

Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner



CS-E18DKEW
CS-E21DKES

CU-E18DKE
CU-E21DKE



FRANÇAIS
DEUTSCH

Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

2 ~ 7

SVENSKA
NORWEGIAN

Läs igenom denna anvisning noga innan du startar värmepumpen. Spar den för framtida bruk.
Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

8 ~ 13

14 ~ 19

20 ~ 25



Manufactured by:

Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.

Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam Industrial Site, 40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia.




SICHERHEITSHINWEISE

Montagehinweise

Vorsicht














- Nehmen Sie den Ein- und Ausbau bzw. die Neuinstallation dieses Geräts nicht selbst vor.
- Eine unsachgemäße Installation kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft. Wenden Sie sich bitte für die Installation an einen autorisierten Händler oder einen Fachmann.
 - Dieses Gerät muss geerdet und mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter installiert werden. Im Fall einer Fehlfunktion kann es einen Stromschlag oder Feuer verursachen.

Achtung










-  • Das Klimagerät muss geerdet werden. Eine unsachgemäße Erdung kann elektrische Schläge zur Folge haben.
-  • Die Kondensatleitung muss korrekt angeschlossen sein. Andernfalls kann Kondenswasser austreten.
-  • Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installieren.

Wichtige Betriebshinweise

Vorsicht

-  • Benutzen Sie keine Mehrfachstecker.
-  • Nehmen Sie keine Änderungen am Netzkabel vor.
-  • Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
-  • Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
-  • Versuchen Sie nicht, den Finger oder andere Gegenstände in das Innen- oder Außengerät zu stecken.
-  • Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
-  • Es sollten keine wiederaufladbaren Ni-Cd-Akkus verwendet werden.
-  • Die Fernbedienung bitte von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten, da sonst Gefahr besteht, dass die Batterien verschluckt werden.
-  • Verwenden Sie nur das vorgeschriebene Netzkabel.
-  • Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, muss es vom Hersteller, einem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
-  • Die Batterien sind zu entfernen, wenn das Klimagerät längere Zeit nicht benutzt wird.
-  • Die neuen Batterien desselben Typs sind der vorgesehenen Polarität (+ -) gemäß einzusetzen, da sonst die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert.
-  • Bei Störungen (z.B. verbranntem Geruch etc.) ist die Stromzufuhr auszuschalten.

Achtung

-  • Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, Benzol, Verdünner oder Scheuermittel.
-  • Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z.B. Konservierung von Lebensmitteln).
-  • Stellen Sie keine Verbrennungsgeräte in den direkten Luftstrom des Klimageräts.
-  • Setzen Sie sich nicht auf das Innen- oder Außengerät und stellen Sie nichts darauf.
-  • Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit direkt einem kalten Luftstrom aus.
-  • Lüften Sie den Raum regelmäßig.
-  • Kontrollieren Sie nach längerer Verwendung die Montagehalterung auf Schäden.
-  • Schalten Sie vor der Reinigung oder Wartung die Stromzufuhr ab.
-  • Schalten Sie die Stromzufuhr ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

Definition

Eine unsachgemäße Bedienung infolge Missachtung der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Um dies zu vermeiden, sind die folgenden Hinweise unbedingt zu beachten.

Die Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

Vorsicht

Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.

Achtung

Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:



Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

Sicherheitsbestimmungen

Dieses Gerät darf von kleinen Kindern oder hilfsbedürftigen Personen nicht ohne Aufsicht verwendet werden. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Betriebsbereiche

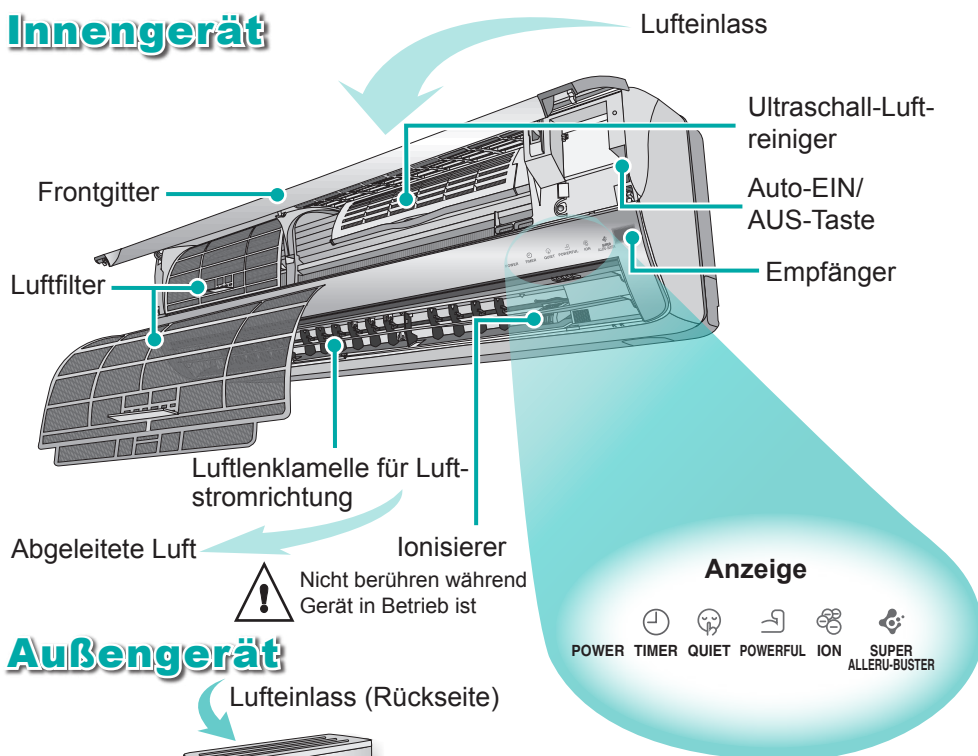
Verwenden Sie dieses Klimagerät in folgenden Temperaturbereichen (Angaben in °C):

TK: Trockenkugeltemperatur FK: Feuchtkugeltemperatur	Innen		Außen	
	TK	FK	TK	FK
Höchsttemperatur (Kühlen)	32	23	43	26
Höchsttemperatur (Heizen)	30	-	24	18
Mindesttemperatur (Kühlen)	16	11	16	11
Mindesttemperatur (Heizen)	16	-	-5	-6

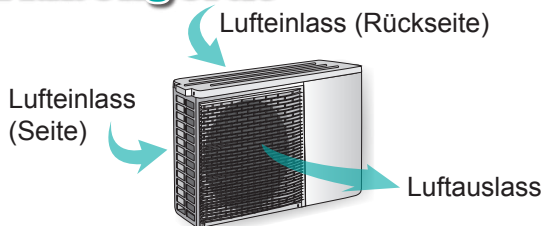
Hinweis: Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können durch künftige Verbesserungen am Gerät ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PRODUKTÜBERSICHT

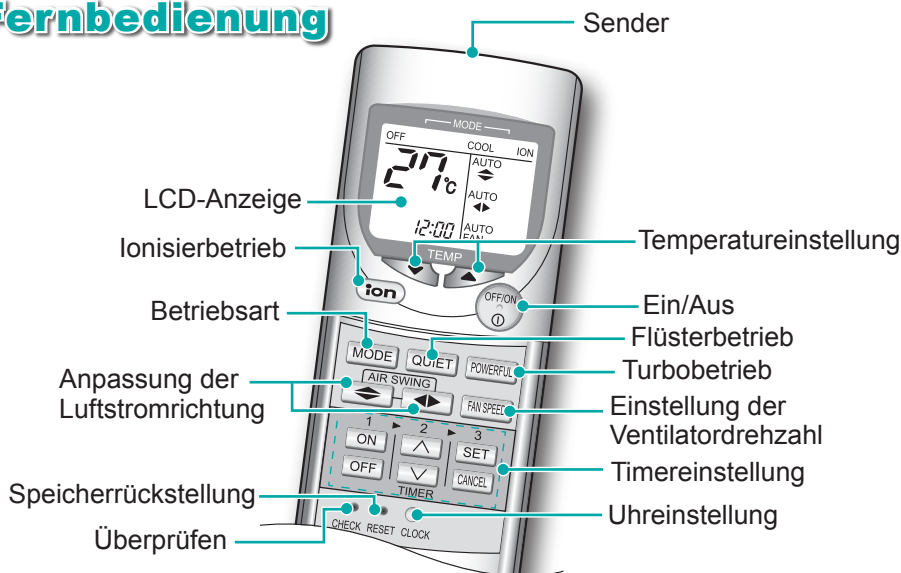
Innengerät



Außengerät



Fernbedienung



Hinweise

Vorbereitung der Fernbedienung

1. Deckel nach unten ziehen
 2. Batterien einlegen (AAA oder R03)
 3. CLOCK-Taste drücken
 4. Aktuelle Uhrzeit einstellen
 5. CLOCK-Taste zur Bestätigung erneut drücken
- Der zeitgesteuerte Betrieb richtet sich nach der eingestellten Uhrzeit.
 - Die Betriebsdauer der Batterien beträgt etwa ein Jahr.
 - Die Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

Fernbedienungssignal

- Stellen Sie sicher, dass es keine Hindernisse im Übertragungsweg gibt.
- Maximale Entfernung: 10 m.
- Bestimmte Leuchtstoffröhren können die Signalübertragung stören. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

Auto-AUS/EIN-Taste

- Zum Betrieb des Geräts, wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist oder nicht funktioniert.

Aktion	Betriebsart
Einmal drücken	Automatischer Betrieb
Drücken bis "beep"-Ton zu hören ist.	Kühlbetrieb
Drücken bis "beep-beep"-Ton zu hören ist und dann loslassen. Erneut drücken bis "beep-beep"-Ton zu hören ist und dann loslassen.	Heizbetrieb

- Zum Ausschalten erneut die Taste Auto-AUS/EIN drücken.

Störungssuche

- Nach dem Neustart verzögert sich der Betrieb um einige Minuten. ➤ Hierbei handelt es sich um einen Schutzmechanismus des Geräts.
- Während des Betriebs ist das Geräusch fließenden Wassers zu hören. ➤ Dieses Geräusch wird vom Kältemittelfluss im Geräteinneren verursacht.
- Nebel kommt aus dem Innengerät. ➤ Durch die Abkühlung der Raumluft kondensiert Feuchtigkeit.
- Das Gerät arbeitet laut. ➤ Das Gerät wurde nicht horizontal angebracht, oder das Frontgitter ist nicht richtig geschlossen.
- Fernbedienung/Anzeige funktioniert nicht. ➤ Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind oder ausgetauscht werden müssen.
- Das Gerät läuft nicht. ➤ Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsautomat ausgelöst wurde und der Timer richtig eingestellt ist.
- Aus dem Außengerät tritt Wasser/Dampf aus. ➤ Auf den Rohrleitungen kommt es zu Kondensation oder Verdunstung.

DEUTSCH

BEDIENUNG

Automatik, Heizen, Kühlen, Entfeuchten

Hinweise zu den Betriebsarten

AUTO - Automatikbetrieb

- Das Gerät passt die Betriebsart automatisch an die Einstellung, Außen- und Raumtemperatur an. Während der Wahl der Betriebsart blinkt die Power-Anzeige. Alle 30 Minuten wird die Betriebsart neu eingestellt.

HEAT - Heizbetrieb

- Im Heizbetrieb wird der Raum entsprechend der von Ihnen eingestellten Temperatur geheizt.
- Um das Ausströmen kalter Luft zu verhindern, strömt möglicherweise nicht sofort Luft aus und die Power-Anzeige blinkt, wenn der Betrieb beginnt.
- Das Gerät läuft auch im Abtaubetrieb (maximal 10 Minuten), wobei die Power-Anzeige blinkt. Der geschmolzene Frost wird über das Außengerät abgeleitet und der Innenventilator wird angehalten.

COOL - Kühlbetrieb


- Im Kühlbetrieb wird der Raum entsprechend der von Ihnen eingestellten Temperatur gekühlt.

DRY - Entfeuchtungsbetrieb

- In dieser Betriebsart wird die Luft getrocknet, wobei die von Ihnen eingestellte Temperatur beibehalten wird.

Das Diagramm zeigt die Bedienoberfläche eines Klimageräts mit folgenden Elementen:

- Schritt 1:** Ein Pfeil weist auf den 'OFF/ON' Knopf mit einem Power-Symbol, beschriftet mit '1 Nehmen Sie das Gerät in Betrieb.'
- Schritt 2:** Ein Pfeil weist auf den 'MODE' Knopf, beschriftet mit '2 Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus.' Darunter befindet sich ein kreisförmiges Diagramm mit den Modi: AUTO, HEAT, COOL, DRY.
- Schritt 3:** Ein Pfeil weist auf die 'TEMP' Bedienelemente (Pfeile und 'SET' Knopf), beschriftet mit '3 Stellen Sie die Temperatur ein. (16°C~30°C)'. Die Anzeige zeigt 27°C und 12:00.

- Der Ultraschall-Luftfilter (Allergen-Filter) arbeitet automatisch, wenn das Klimagerät eingeschaltet ist.
- Turbo-, Flüster- und Ionisierbetrieb können in allen Betriebsarten aktiviert werden.
- Drücken Sie erneut die Taste , um den Betrieb zu beenden.



Hinweis

- Schließen Sie im Kühlbetrieb eines Klimageräts die Vorhänge, um das Eindringen von Sonne und Wärme zu verhindern und so Strom zu sparen.



Störungssuche

- Der Raum riecht merkwürdig.
 - Grund ist möglicherweise ein modriger Geruch aus Wänden, Teppich, Möbeln oder Kleidung im Raum.
- Das Klimagerät kühlt oder heizt nicht richtig.
 - Überprüfen Sie, ob die Temperatur richtig eingestellt wurde.
 - Stellen Sie sicher, dass Fenster und Türen richtig geschlossen sind.
 - Stellen Sie sicher, dass die Filter bei Bedarf gereinigt oder ersetzt werden.
 - Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -auslässe der Geräte nicht zugestellt sind.

BEDIENUNG

Turbo-, Flüster-, Ionisierbetrieb, Ventilator-drehzahl, Air-Swing

ION

Aktivieren des Ionisierbetriebs.

QUIET

Aktivieren des Flüsterbetriebs.

POWERFUL

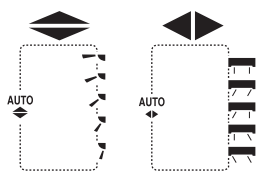
Aktivieren des Turbobetriebs.

AIR SWING

Positionieren der Luftlenklamellen für die vertikale oder horizontale Luftstromrichtung.

FAN SPEED

Auswahl der Ventilator-drehzahl.



- Turbo- und Flüsterbetrieb können nicht gleichzeitig aktiviert werden.
- Turbo-, Flüster- und Ionisierbetrieb können durch erneutes Drücken der entsprechenden Taste beendet werden.

Hinweise zu den Betriebsarten


POWERFUL (Turbobetrieb)

- Zum schnellen Erreichen der eingestellten Temperatur.

QUIET (Flüsterbetrieb)

- Für einen leisen Gerätebetrieb.

ION (Ionisierbetrieb)

- Wirkt erfrischend durch die Erzeugung negativer Ionen.
- Der Ionenbetrieb kann unabhängig aktiviert werden.
- Drücken Sie erneut die Taste , um den Betrieb zu beenden.

FAN SPEED (Ventilator-drehzahl)

- Zur Auswahl verschiedener Ventilator-drehzahlen.
- Neben der automatischen Lüfter-drehzahl gibt es 5 Stufen für die Drehzahl.
- Ventilator-automatik: Die Drehzahl des Innengeräte-Ventilators wird automatisch an die Betriebsart angepasst.

AIR SWING

- Zum Verteilen der Luft im Raum.
- Neben der Luftlenk-automatik für die vertikale Luft-richtung können 5 Lamellen-stellungen eingestellt werden.
- Wenn die Luftlenk-automatik ausgewählt wurde, bewegen sich die Luftlenklamellen automatisch auf und ab.



- Zum Verteilen der Luft im Raum.
- Neben der Luftlenk-automatik für die horizontale Luft-richtung können 5 Lamellen-stellungen eingestellt werden.
- Wenn die Luftlenk-automatik ausgewählt wurde, bewegen sich die Luftlenklamellen automatisch nach links und rechts.

- Stellen Sie die Luftlenklamellen für die vertikale und horizontale Luftstrom-richtung nicht manuell ein.

Hinweis



- Wenn Sie den kühlen Luftstrom direkt auf sich lenken möchten, stellen Sie die Luftstrom-richtung nach unten, aber nicht übermäßig lange, da dies Ihre Gesundheit beeinträchtigen kann.
- Sie können ungefähr 10% des Stroms sparen, wenn Sie im Kühlbetrieb die Temperatur 1° C höher oder im Heizbetrieb 2° C niedriger als gewünscht einstellen.

Störungssuche



- Die ION-Anzeige am Innengerät blinkt.
 - Drücken Sie zweimal die Taste ION. Wenn die Anzeige immer noch blinkt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Der Ventilator des Innengeräts schaltet sich in der Ventilator-automatik gelegentlich ab.
 - Hierbei handelt es sich um eine erweiterte Funktion, die hilft, im Betrieb Gerüche aus der Umgebung zu entfernen.
- Der Ventilator des Innengeräts schaltet sich im Heizbetrieb zeitweise ab.
 - Auf diese Weise wird ein unerwünschter Kühleffekt verhindert.

BEDIENUNG

Timer

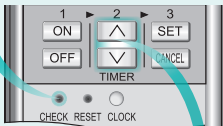
Hinweise zu den Betriebsarten

TIMER

- Verwenden Sie den Einschalt-Timer, um das Klimagerät zur gewünschten Zeit einzuschalten. Damit erreichen Sie eine kühle oder warme Umgebungstemperatur, wenn Sie z.B. von der Arbeit kommen oder aufwachen.
- Wenn der Einschalt-Timer eingestellt ist, beginnt der Betrieb 35 Minuten vor der eingestellten Zeit.
- Verwenden Sie den Ausschalt-Timer, um das Klimagerät zur gewünschten Zeit auszuschalten. Dies spart Strom, wenn Sie das Haus verlassen oder schlafen.
- Die Timer-Funktion wird nach ihrer Aktivierung täglich ausgeführt.
- Nach einem Stromausfall können Sie durch Drücken der Taste SET die vorherigen Einstellungen wiederherstellen.
- Wenn die Timer-Funktion abgebrochen wird, können Sie die vorherige Einstellung wiederherstellen, indem Sie die SET-Taste drücken.

ÜBERPRÜFEN

- Wenn es zu einem Fehler kommt, stoppt das Gerät den Betrieb und die Timer-Anzeige blinkt.
1. 5 Sekunden lang drücken.



2. Suchen Sie nach dem entsprechendem Fehlercode, bei dem Pieptöne zu hören sind.
3. Schalten Sie die Stromzufuhr ab und rufen Sie einen autorisierten Händler an.

Hinweis:

Drücken Sie die Taste 'Reset', um die Überprüfung zu beenden.

Abhängig von dem gefundenen Fehler läuft das Gerät möglicherweise nur im eingeschränkten Betrieb. (Betrieb beginnt, 4 Pieptöne sind zu hören.)

Hinweis

- Drücken Sie CLOCK mehr als 10 Sekunden lang, um das Zeitformat vom 24-Stunden- zum 12-Stunden-Format zu ändern.
- Ein- und Ausschalt-Timer können so genutzt werden, dass das Klimagerät zu den gewünschten Zeitpunkten automatisch ein- bzw. ausgeschaltet wird.

Störungssuche

- Die TIMER-Anzeige leuchtet immer. ➤ Der Timer ist aktiviert und die Timer-Funktion wiederholt sich täglich.
- Die POWER-Anzeige blinkt 35 Minuten bevor der Einschalt-Timer aktiviert wird. ➤ Das Gerät wählt die Betriebsart durch Bestimmung der Raumtemperatur. Dies geschieht, wenn am Gerät die Betriebsart AUTO ausgewählt wurde.

1

Wählen Sie den Einschalt- oder Ausschalt-Timer aus.



2

Stellen Sie die gewünschte Zeit ein.

3

Bestätigen Sie die Einstellung.

CANCEL

Beenden Sie die ausgewählte Timer-Funktion.

- Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit auf der Fernbedienung richtig eingestellt wurde.
- Sie können die Ein- und Ausschalt-Timer zur gleichen Zeit nutzen.
- Um den Ein- bzw. Ausschalt-Timer abubrechen, drücken Sie **ON** bzw. **OFF**, und dann **CANCEL**.



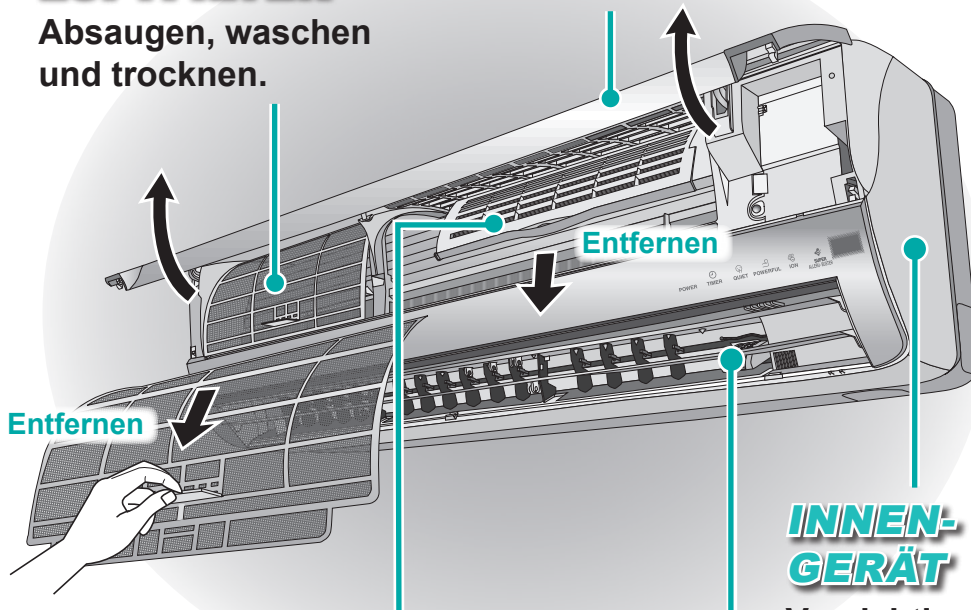
PFLEGE UND REINIGUNG



Schalten Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr ab

LUFTFILTER

Absaugen, waschen und trocknen.



Entfernen

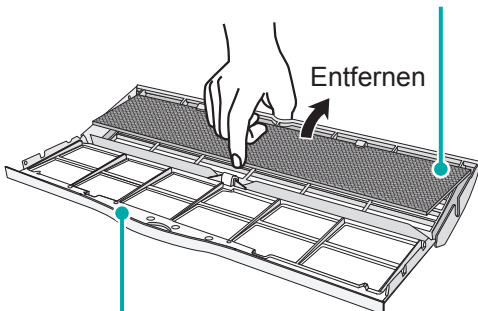
Entfernen

FRONTGITTER

Zum Entfernen anheben und ziehen. Abwaschen und trocknen.

ULTRASCHALL-LUFTFILTER

Saugen Sie den Allergen-Filter ab.



Entfernen

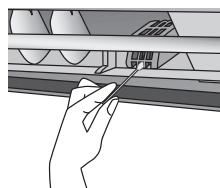
Den Rahmen absaugen, waschen und trocknen.

INNENGERÄT

Vorsichtig abwischen.

IONISIERER

Mit einem Wattestäbchen reinigen.



Reinigungsanweisungen

- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern oder Scheuerpulver.
- Verwenden Sie nur Seifen oder neutrale Haushaltsreiniger (\approx pH-Wert 7).
- Verwenden Sie kein Wasser, das wärmer als 40°C ist.

INNENGERÄT

- Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

LUFTFILTER

- Sie sollten die Luftfilter alle zwei Wochen reinigen.
- Erwerben Sie einen Ersatzfilter, wenn der Filter beschädigt ist.
Teile-Nr.: CWD001137 (Links)
CWD001138 (Rechts)

ALLERGEN-FILTER

- Sie sollten den Filter alle sechs Monate reinigen.
- Ersetzen Sie den Filter alle 3 Jahre oder erwerben Sie einen Ersatzfilter, wenn er beschädigt ist.
Teile-Nr.: CZ-SA13P

IONISIERER

- Sie sollten den Ionisierer alle sechs Monate reinigen.

Vorbereitung auf längere Betriebsunterbrechung

- Lassen Sie das Gerät für 2-3 Stunden im Ionisierbetrieb laufen, um die Einbauteile zu trocknen.
- Schalten Sie die Stromzufuhr ab.
- Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung.

Kontrolle vor Beginn der Kühlsaison

- Diese Kontrolle sollte durchgeführt werden, bevor das Klimagerät jede Saison in Betrieb genommen wird.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung ersetzt werden müssen.
- Stellen Sie sicher, dass keiner der Luftein- oder -auslässe blockiert ist.
- Eine normale Funktion liegt vor, wenn 15 Minuten nach Betriebsbeginn folgende Temperaturdifferenz zwischen Lufteinlass- und Luftauslassöffnung beim Innengerät besteht:

Betrieb	Temperatur
Kühlbetrieb	$\geq 8^{\circ}\text{C}$
Heizbetrieb	$\geq 14^{\circ}\text{C}$

Hinweis



- Reinigen Sie den Filter regelmäßig, da schmutzige Filter zu unsauberer Luft, niedriger Kühl- oder Heizleistung, unangenehmen Gerüchen und höherem Stromverbrauch führen.
- Nach mehreren Heiz- bzw. Kühlperioden verschmutzt das Gerät und seine Leistung lässt nach. Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler, um neben der regelmäßigen Reinigung eine saisonale Inspektion durchzuführen.
- Dieses Klimagerät ist mit einem eingebauten Überspannungsschutz ausgerüstet. Um Ihr Klimagerät trotzdem noch umfangreicher vor Schäden durch einen übermäßig starken Blitzeinschlag zu schützen, sollten Sie die Stromzufuhr ausschalten.

Kriterien für betriebsunterbrechung

SCHALTEN SIE DIE STROMZUFUHR AB und RUFEN Sie unter folgenden Umständen einen autorisierten Händler:

- Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs
- Wasser/Fremdpartikel sind in die Fernbedienung gelangt
- Wasser tropft aus dem Innengerät
- Der Sicherungsautomat schaltet sich häufig ab
- Das Stromkabel wird ungewöhnlich warm
- «TIMER» blinkt
- Schalter oder Tasten funktionieren nicht ordnungsgemäß



«INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL» CONCERNANT LES CLIMATISEURS D'AIR :
“VORSCHRIFTEN FÜR DEN ENDVERBRAUCHER” VON KLIMAGERÄTEN:
“ANVISNINGAR FÖR SLUTANVÄNDARE” FÖR LUFTKONDITIONERINGSAPPARATER:
INSTRUKSJONER TIL KLIMAAANLEGG:

■

Votre climatiseur est étiqueté avec ce symbole. Cela signifie que des appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec des appareils ménagers communs. Les pays de la Communauté européenne (*), devraient avoir un système de collecte réservé à ces appareils. N'essayez pas de démonter vous-même le système, vous risqueriez de faire une manipulation incorrecte, ce qui pourrait nuire à votre santé et à l'environnement. Le démontage ainsi que l'élimination du fluide frigorigène, de l'huile ou d'autres pièces doivent être effectués par un installateur qualifié, conformément aux normes locales en vigueur. Les climatiseurs d'air doivent être traités dans un centre de traitement spécialisé afin de pouvoir être récupérés, recyclés et réutilisés, et ne doivent pas être jetés dans un conteneur municipal. Veuillez contacter votre installateur, votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations. Des sanctions peuvent également être appliquées en cas d'élimination incorrecte d'appareils usés, conformément à la législation nationale.

***sujet à la loi nationale de chaque état membre**

Informations sur la mise au rebut dans les pays hors de l'Union Européenne.

Informations sur la mise au rebut dans les pays hors de l'Union Européenne.

Ihr Klimagerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gelangen sollten. Die Länder der Europäischen Union (*) verfügen über ein besonderes Sammelsystem für diese Produkte. Versuchen Sie nicht selbst, das System zu zerlegen, da sich dies durch falsche Behandlung von Abfallstoffen schädlich auf Ihre Gesundheit und die Umwelt auswirken könnte. Das Entfernen und Entsorgen von Kältemittel, Öl und anderen Teilen muss durch einen qualifizierten Installateur in Übereinstimmung mit den entsprechenden örtlichen und nationalen Vorschriften erfolgen. Klimageräte müssen in einer speziellen Aufbereitungsanlage dem Recycling, der Wiederverwertung oder der Wiederverwendung zugeführt werden und sollten nicht in die allgemeine Abfallbeseitigung gelangen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Installateur, Ihrem Fachhändler oder den örtlichen Behörden. Entsprechend der nationalen Gesetzgebung kann die nicht vorschriftsmäßige Entsorgung von Abfallprodukten unter Strafe gestellt sein.

***entsprechend der nationalen Gesetze jedes Mitgliedsstaats**

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol gilt nur für die Europäische Union.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, Ihren Fachhändler oder die örtlichen Behörden und erkundigen Sie sich nach der vorschriftsmäßigen Entsorgungsmethode.

Din luftkonditioneringsprodukt är märkt med denna symbol. Detta betyder att elektriska och elektroniska produkter ska inte blandas med vanligt hushållsavfall. EU-länder (*), bör ha ett uppsamlingsssystem för dessa produkter. Försök inte att demontera systemet själv eftersom detta kan ha skadlig effekt på din hälsa och på miljön som resultat av en oriktig avfallshantering. Demoleringen och kassering av kylvätska, olja och andra delar måste utföras av kvalificerad montör i överensstämmelse med lokala och nationella bestämmelser. Luftkonditioneringsapparater måste behandlas vid en specialiserad behandlingsanläggning för återanvändning, återvinning och utvinning och ska inte kasseras i den kommunala avfallsströmmen. Kontakta din montör, återförsäljare eller kommun för mer information. Vite kan också bli följden för oriktig kassering av avfallsprodukter, i överensstämmelse med nationell lagstiftning.

***beroende av nationell lag i varje medlemsstat**

Information om kassering i andra länder utanför EU

Denna symbol är endast giltig i EU Om du vill kassera den här produkten, var vänlig och kontakta din montör, återförsäljare eller kommun och fråga efter den rätta kasseringemetoden.

Klimaanlegget ditt er merket med dette symbolet. Klimaanlegget ditt er merket med dette symbolet. Dette betyr at elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. EU-land (*) bør ha et innsamlingsssystem for disse produktene. Ikke prøv å demontere systemet selv da dette kan være skadelig for helsen din og miljøet på grunn av feil avfallsbehandling. Demontering og kasting av kjølevæske, olje og andre deler må gjøres av en kvalifisert installatør i samsvar med relevante lokale og nasjonale bestemmelser. Klimaanlegg må behandles på et spesialisert behandlingsanlegg for gjenbruk, resirkulering og gjenvinning, og skal ikke kastes på det kommunale avfallsanlegget. Vennligst kontakt installatøren, forhandleren eller lokale myndigheter for mer informasjon. Bøter kan også være aktuelt i forbindelse med feil avfallsbehandling, i henhold til nasjonal lovgivning.

***i henhold til den nasjonale lovgivningen i hvert medlemsland**

Informasjon om avfallsbehandling i andre land utenfor EU

Dette symbolet gjelder bare innenfor EU. Dersom du ønsker å kaste dette produktet, vennligst kontakt installatøren, forhandleren eller lokale myndigheter for riktig avfallsbehandling.